



# MANUAL

## LAZE INFLATABLE SET



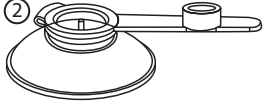
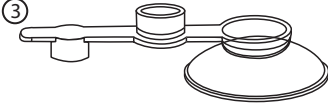
**IMPORTANT INFORMATION:**

- Do not let inflatable products come into contact with sharp, pointed objects.
- Fill with cold air only. Never use a hair dryer to inflate, this could cause melting.
- Do not over inflate. Bursting items can cause serious injury. Inflate the sofa/chair/ottoman until most of the wrinkles in the material are gone and the sofa/chair/ottoman feels firm to touch.

**CAUTION:**

While comfort can be maintained during use by adjusting the air pressure of your inflatable furniture, please be aware air expands and contracts as it warms and cools. Expanding air will increase the pressure exerted on the PVC core and fabric cover if your air furniture is left out in the sun. To avoid catastrophic failure, we strongly advise air is released to reduce the build-up of pressure – especially if you plan to leave for the day.

**HOW TO OPEN/CLOSE VALVE**

**To Open:** Pull out the base valve from the sofa/chair/ottoman ①, open the cover ② and take out the stopper to release air ③.

**To Close:** Reverse steps ①, ② & ③ to close the valve and push the base valve into the sofa/chair/ottoman .

**INFLATION INSTRUCTION**

How to inflate using an Outwell® pump.



To begin inflation open external cap and pull firmly on lanyard to extend out. This will open internal seal.



Attach nozzle to inflation end of pump. Insert nozzle and turn on.

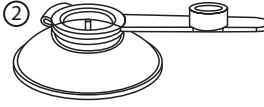
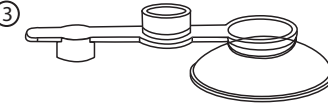


When fully inflated seal valve by pushing in the pump nozzle. This will seal the internal stopper and keep air from escaping while closing cap.



Fully remove pump and close external stopper. Valve should appear depressed into itself.

**DEFLATION INSTRUCTION**

Pull out the base valve from the sofa/chair/ottoman ①, open the cover ② and take out the stopper to release air ③.

Do not puncture your sofa/chair/ottoman. Do not force air out of the sofa/chair/ottoman. Allow air to escape naturally. Fold carefully and put it into the carry bag.

**WARNING:**

Read the instruction manual for the inflatable furniture and follow the safety instructions to avoid serious injury or death.

Adult supervision required for inflation and deflation.

This sofa/chair/ottoman can melt or burn. Keep away from open flames, heaters, and other hot objects. Do not smoke on or near the sofa/chair/ottoman.

This sofa/chair/ottoman is not for use in water. It is not a lifesaving device, personal flotation device, or water toy.

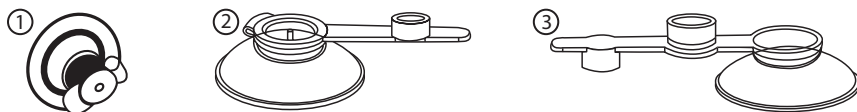
This sofa/chair/ottoman is not a toy. Do not stand, walk, jump or play on it. This can result in serious injury or damage to the sofa/chair/ottoman.

**WICHTIGE HINWEISE:**

- Aufblasbare Produkte dürfen nicht mit scharfen, spitzen Gegenständen in Berührung kommen.
- Nur mit kalter Luft befüllen. Verwenden Sie zum Aufpumpen auf keinen Fall einen Haartrockner, da dies zum Schmelzen führen kann.
- Nicht zu stark aufblasen. Berstende Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen. Blasen Sie das Sofa/den Stuhl/den Ottomanen auf, bis die meisten Falten im Material verschwunden sind und das Produkt sich fest anfühlt.

**ACHTUNG:**

Sie können zwar den Komfort während der Benutzung aufrechterhalten, indem Sie den Luftdruck Ihres Luftmöbels anpassen. Bitte beachten Sie jedoch, dass sich Luft ausdehnt und zusammenzieht, wenn sie sich erwärmt und wieder abkühlt. Die sich ausdehnende Luft erhöht den Druck, der auf den PVC-Kern und den Stoffbezug ausgeübt wird, wenn Sie Ihre Luftmöbel der Sonne aussetzen. Um eine Zerstörung des Produkts zu vermeiden, raten wir dringend dazu, die Luft abzulassen und den Druck zu reduzieren – vor allem, wenn Sie tagsüber nicht da sind.

**ÖFFNEN/SCHLIESSEN DES VENTILS**

**Zum Öffnen:** Ziehen Sie das Bodenventil aus dem Sofa/Stuhl/Ottomanen ①, öffnen Sie die Kappe ② und entfernen Sie den Stopfen, um Luft abzulassen ③.

**Zum Schließen:** Führen Sie die Schritte ①, ② und ③ in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Ventil zu schließen und drücken Sie das Bodenventil in das Sofa/den Stuhl/den Ottomanen.

**ANLEITUNG ZUM AUFPUMPEN**

Aufpumpen mit der Outwell® Pumpe.



Um mit dem Aufpumpen zu beginnen, öffnen Sie die externe Kappe und ziehen Sie fest am Verbindungsstück, um sie herauszuziehen. Dadurch wird die innere Dichtung geöffnet.



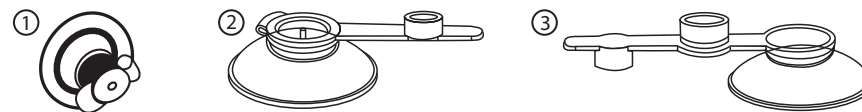
Bringen Sie die Düse am Schlauchende der Pumpe an. Führen Sie die Düse ein und schalten Sie die Pumpe an.



Ist das Produkt vollständig aufgeblasen, schließen Sie das Dichtventil durch Hineindrücken der Pumpendüse. Dadurch wird der innere Stopfen abdichtet, was verhindert, dass Luft entweicht, während die Kappe geschlossen wird.



Entfernen Sie die Pumpe vollständig und schließen Sie den äußeren Stopfen. Das Ventil sollte aussehen, als wäre es in sich zusammengedrückt.

**ANLEITUNG ZUM ABLASSEN**

Ziehen Sie das Bodenventil aus dem Sofa/Stuhl/Ottomanen ①, öffnen Sie Kappe ② und nehmen Sie den Stopfen heraus, um die Luft abzulassen ③.

Machen Sie keine Löcher in Ihr Sofa/Ihren Stuhl/Ihren Ottomanen. Drücken Sie die Luft nicht aus dem Sofa/Stuhl/Ottomanen heraus. Lassen Sie die Luft auf natürliche Weise entweichen. Falten Sie das Produkt vorsichtig und legen Sie es in die Tragetasche.

**HINWEIS:**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des aufblasbaren Möbelstücks und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

Aufpumpen und Ablassen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.

Dieses Sofa/dieser Stuhl/dieser Ottomane kann schmelzen oder Feuer fangen. Von offenem Feuer, Heizelementen und anderen heißen Gegenständen fernhalten. Rauchen Sie nicht auf oder in der Nähe des Sofas/Stuhls/Ottomanen.

Dieses Sofa/dieser Stuhl/dieser Ottomane ist nicht für den Gebrauch im Wasser bestimmt. Es handelt sich nicht um ein lebensrettendes Gerät, persönliches Auftriebsmittel oder Wasserspielzeug.

Dieses Sofa/dieser Stuhl/dieser Ottomane ist kein Spielzeug. Nicht darauf stehen, gehen, springen oder spielen. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Sofa/Stuhl/Ottomanen führen.

**VIGTIG INFORMATION:**

- Oppustelige produkter må aldrig komme i kontakt med skarpe, spidse genstande.
- Fyld altid kun produktet med kold luft. Pust aldrig produkterne op med en hårtørrer, da dette kan få materialet til at smelte.
- Undgå overoppustning. Hvis artiklen eksploderer på grund af for hård oppustning, kan der opstå alvorlig personskade. Pust sofaen/stolen/puffen op, indtil de fleste folder i materialet er væk, og sofaen/stolen/puffen føles fast at røre ved.

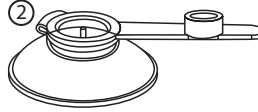
**BEMÆRK:**

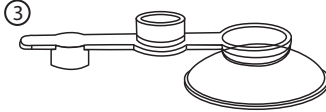
Welvorn komforten kan opretholdes under brug ved at justere lufttrykket i dine oppustelige møbler, skal du være opmærksom på, at luften udvider sig og trækker sig sammen, når den varmes og afkøles. Ekspanderende luft øger trykket på PVC-kernen og stofbetrækket, hvis dine luftmøbler står ude i solen. For at undgå katastrofale fejl anbefaler vi kraftigt, at der lukkes luft ud for at reducere opbygningen af tryk – især hvis du planlægger at være væk hele dagen.

**SÅDAN ÅBNES/LUKKES VENTILEN**



**Sådan åbnes ventilen:** Træk bundventilen ud af sofaen/stolen/puffen ①, åbn dækslet ② og tag proppen ud for at lukke luft ud ③.





**Sådan lukkes ventilen:** Udfør trin ①, ② og ③ i omvendt rækkefølge for at lukke ventilen og skubbe bundventilen ind i sofaen/stolen/puffen.

**INSTRUKTIONER VEDRØRENDE OPPUSTNING**

Sådan pumper du produktet op med en Outwell®-pumpe.



Start med at åbne den udvendige hætte, og trække hårdt i snoren for at trække ventilen udad. Dermed åbnes ventilens indvendige lukkemekanisme.



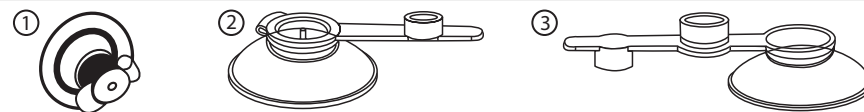
Fastgør ventilhovedet til pumpens mundstykke. Skub pumpens mundstykke ind i ventilåbningen, og tænd for pumpen.



Når produktet er pumpet helt op, skubber du ventilen ind i pumpens mundstykke for at aktivere låsemekanismen igen. Dermed fastlåses den indvendige prop, hvilket forhindrer luften i at slippe ud, mens hættten lukkes.



Fjern pumpen helt, og luk den udvendige prop. Ventilen skal være helt trykket ind i sig selv.

**INSTRUKTIONER VEDRØRENDE TØMNING AF LUFT**

Tag bundventilen ud af sofaen/stolen/puffen ①, åbn dækslet ② og tag proppen ud for at lukke luft ud ③.

Undgå at punktere din sofa/stol/puf. Tving ikke luften ud af sofaen/stolen/puffen. Lad luften slippe ud af sig selv. Fold det tømte produkt forsigtigt sammen, og læg det i transporttasken.

**ADVARSEL:**

Læs brugsanvisningen til de oppustelige møbler, og følg sikkerhedsanvisningerne for at undgå alvorlig personskade eller død.

Oppustning og tømning skal foretages under opsyn af en voksen.

Denne sofa/stol/puf kan smelte eller brænde. Den skal derfor holdes på afstand af åben ild, varmeapparater og andre varme genstande. Ryg ikke på eller i nærheden af sofaen/stolen/puffen.

Sofaen/stolen/puffen må ikke bruges i vand. Produktet er hverken en livreddende anordning, en personlig flydeanordning eller vandlegetøj.

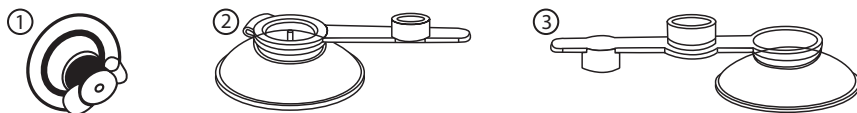
Denne sofa/stol/puf er ikke legetøj. Undlad at stå, gå, hoppe eller lege på den. Dette kan medføre alvorlig personskade eller beskadigelse af sofaen/stolen/puffen.

**AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :**

- Évitez tout contact des produits gonflables avec des objets pointus et tranchants.
- Utilisez de l'air froid uniquement. N'utilisez jamais un sèche-cheveux pour gonfler le produit, cela pourrait le faire fondre.
- Ne surgonflez pas. L'éclatement en cas de surgonflage peut entraîner des blessures graves. Gonflez le canapé/ le fauteuil / le repose-pieds jusqu'à ce que la plupart des plis disparaissent et que le canapé / le fauteuil / le repose-pieds soient fermes au toucher.

**AVERTISSEMENT :**

Bien que le confort puisse être maintenu pendant l'utilisation en ajustant la pression de l'air de votre mobilier gonflable, veuillez noter que l'air se dilate et se contracte lorsqu'il se réchauffe et se refroidit. La dilatation de l'air augmentera la pression exercée sur le revêtement intérieur en PVC et la housse en tissu si votre mobilier gonflable est laissé au soleil. Pour éviter tout accident catastrophique, nous vous conseillons vivement de libérer de l'air pour réduire l'accumulation de pression, en particulier si vous prévoyez de partir pour la journée.

**COMMENT OUVRIR/FERMER LA VALVE**

**Ouverture :** Retirez la valve de base du canapé / fauteuil / repose-pieds ① en tirant dessus, ouvrez le cache ② et retirez le bouchon pour libérer l'air ③.

**Fermeture :** Inversez les étapes ①, ② et ③, pour fermer la valve et poussez la valve de base dans le canapé / fauteuil / repose-pieds.

**INSTRUCTIONS DE GONFLAGE**

Comment gonfler à l'aide d'une pompe Outwell®.



Pour commencer le gonflage, ouvrez le bouchon externe et tirez fermement sur le cordon pour déployer. Cela permet d'ouvrir le joint interne.



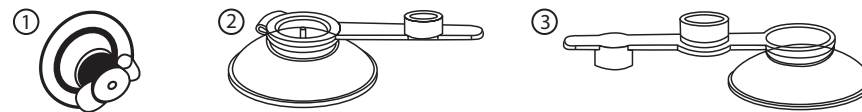
Fixez la buse au dispositif de gonflage de la pompe. Insérez la buse et mettez en marche.



Une fois le gonflage totalement effectué, refermez la valve d'étanchéité en enfonçant la buse de la pompe. Cela scellera le bouchon interne et empêchera l'air de s'échapper pendant la fermeture du bouchon.



Retirez complètement la pompe et fermez le bouchon externe. La valve doit apparaître enfoncée dans elle-même.

**INSTRUCTIONS POUR LE DÉGONFLAGE**

Retirez la valve de base du canapé / du fauteuil/ du repose-pieds ①, ouvrez le cache ② et retirez le bouchon pour libérer l'air ③.

Ne percez pas votre canapé / le fauteuil / le repose-pieds. N'expulsez pas l'air du canapé / du fauteuil / du repose-pieds. Laissez l'air s'échapper naturellement. Pliez soigneusement et placez dans le sac de transport.

**ATTENTION :**

Lisez le manuel d'instructions du meuble gonflable et suivez les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

La surveillance d'un adulte est nécessaire pour le gonflage et le dégonflage.

Ce canapé/ fauteuil / repose-pieds peut fondre ou brûler. Placez-le à l'écart des flammes nues, des radiateurs et autres objets chauds. Ne fumez pas sur ou à proximité du canapé/ fauteuil / repose-pieds.

Ce canapé / fauteuil/ repose-pieds ne doit pas être utilisé dans l'eau. Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage, d'un dispositif de flottaison personnel ou d'un jouet d'eau.

Ce canapé/ fauteuil / repose-pieds n'est pas un jouet. Ne vous tenez pas debout dessus, ne marchez pas dessus, ne sautez pas dessus et ne jouez pas dessus. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou endommager le canapé / fauteuil/ repose-pieds.

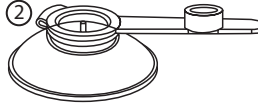
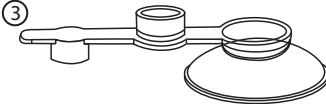
### BELANGRIJKE INFORMATIE:

- Voorkom dat opblaasbare producten in contact komen met scherpe, puntige voorwerpen.
- Alleen met koude lucht opblazen. Gebruik nooit een föhn om op te blazen: daardoor kan het product smelten.
- Niet te hard opblazen. Als voorwerpen openbarsten, kan dat ernstig letsel veroorzaken. Blaas de bank/stoel/poef op tot de meeste plooien in het materiaal verdwenen zijn en de bank/stoel/poef stevig aanvoelt.

### LET OP:

U kunt tijdens het gebruik het comfort behouden door de luchtdruk in uw opblaasbare meubilair aan te passen. Houd er rekening mee dat lucht uitzet of krimpt als de omgeving warmer of koeler wordt. Staat uw opblaasbare meubel in de zon, dan zet de lucht uit en stijgt de druk op de pvc-kern en de stoffen bekleding. Om ernstig falen te voorkomen, raden we aan om lucht te laten ontsnappen zodat de druk minder druk wordt. Dit is vooral belangrijk als u van plan bent om de hele dag op pad te gaan.

### ZO OPENT OF SLUIT U HET VENTIEL

**Openen:** Trek het bodemventiel uit de bank/stoel/poef ①, open de afdekking ② en haal de stop eruit om lucht te laten ontsnappen ③.

**Sluiten:** Ga in omgekeerde volgorde te werk bij stappen ①, ② en ③ om het ventiel te sluiten en het bodemventiel in de bank/stoel/poef te drukken.

### INSTRUCTIES VOOR HET OPBLAZEN

Opblazen met een Outwell®-pomp.



U kunt met opblazen beginnen door de externe dop te openen en stevig aan het koord te trekken zodat het naar buiten komt. Hierdoor gaat de interne afdichting open.



Bevestig het mondstuk aan het blaasgedeelte van de pomp. Plaats het mondstuk en zet het apparaat aan.

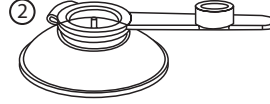
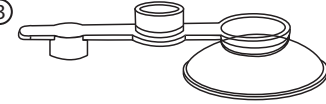


Zodra het product volledig is opgeblazen, sluit u het ventiel af door het mondstuk naar binnen te drukken. Hierdoor wordt de interne stop afgedicht en kan er geen lucht ontsnappen als u de dop sluit.



Haal de pomp eraf en sluit de externe stop. Het ventiel moet in zichzelf weggedrukt zitten.

### INSTRUCTIES VOOR HET LEEGLOPEN

Trek het bodemventiel uit de bank/stoel/poef ①, open de afdekking ② en haal de stop eruit om lucht te laten ontsnappen ③.

Prik geen gaten in uw bank/stoel/poef. Pers de lucht niet uit de bank/stoel/poef. Laat de lucht op normale wijze ontsnappen. Vouw het product zorgvuldig op en stop het in de draagtas.

### WAARSCHUWING:

Lees de gebruiksaanwijzing van het opblaasmeubel en volg de veiligheidsinstructies om ernstig letsel of zelfs overlijden te voorkomen.

Toezicht van een volwassene is vereist bij het opblazen en leeg laten lopen.

Deze bank/stoel/poef kan smelten of verbranden. Houd het product uit de buurt van open vuur, kachels en andere hete objecten. Niet op of in de buurt van de bank/stoel/poef roken.

Deze bank/stoel/poef is niet geschikt voor gebruik in of op water. Het is geen reddingshulp, persoonlijk drijfmiddel of waterspeeltje.

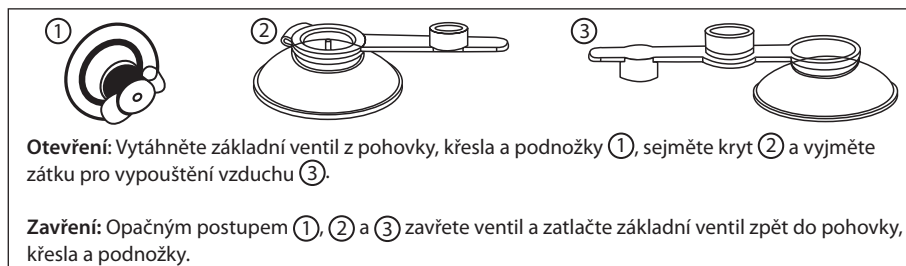
Deze bank/stoel/poef is geen speelgoed. Ga er niet op staan, lopen, springen of spelen. Dit kan ernstig letsel of schade aan de bank/stoel/poef tot gevolg hebben.

**DŮLEŽITÉ INFORMACE:**

- Nafukovací výrobky se nesmí dostat do kontaktu s ostrými a špičatými předměty.
- Plňte pouze studeným vzduchem. K nafukování nikdy nepoužívejte vysoušeč vlasů, mohlo by dojít k roztavení výrobku.
- Nenafukujte příliš. Prasknutí výrobku by mohlo způsobit vážné zranění. Pohovku, křeslo a podnožku nafukujte tak dlouho, dokud nezmizí záhyby na materiálu a pohovka, křeslo a podnožka nebudou na dotek pevné.

**POZOR:**

Úpravou objemu vzduchu můžete docílit toho, že nafukovací nábytek bude pohodlný, přesto však nezapomeňte, že se vzduch při zahřívání a ochlazování rozpíná a smršťuje. Pokud necháte nafukovací nábytek na slunci, vzduch, který se rozpíná, zvýší tlak působící na plastovou konstrukci a látkový potah. Chcete-li předejít nevratnému poškození, důrazně doporučujeme upustit vzduch, a tím snížit zvyšování tlaku – zejména pokud plánujete odjet na celý den.

**JAK OTEVŘÍT/ZAVŘÍT VENTIL****NÁVOD K NAFOUKNUTÍ**

Jak nafukovat pomocí ruční pumpy Outwell®.



Než začnete nafukovat, sejměte vnější krytku, pevně zatahněte za šňůrku a krytku vytáhněte. Tím se otevře vnitřní těsnění.



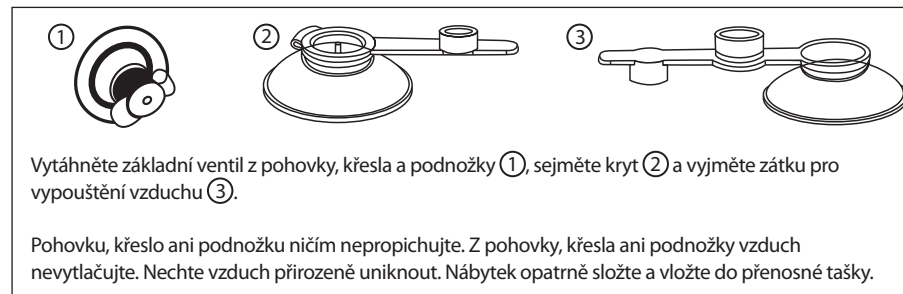
Na pumpu nasadte nafukovací hubici. Zasuňte hubici a zapněte pumpu.



Po úplném nafouknutí zatlačte hubici pumpy na ventil a utěsněte jej. Tím uzavřete vnitřní zátku a zamezíte úniku vzduchu při zavírání uzávěru.



Pumpu vytáhněte a zavřete vnější uzávěr. Ventil bude vypadat, jako by byl zatlačený do sebe.

**NÁVOD K VYFOUKNUTÍ****UPOZORNĚNÍ:**

Přečtěte si návod k použití nafukovacího nábytku a dodržujte bezpečnostní pokyny. Předejdete tím vážnému zranění nebo smrti.

Při nafukování a vyfukování je nutný dohled dospělé osoby.

Pohovka, křeslo a podnožka se mohou roztavit nebo shořet. Uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, ohříváčů a jiných horkých předmětů. Na pohovce, křesle a podnožce ani v jejich blízkosti nekuřte.

Pohovka, křeslo a podnožka nejsou určeny k použití ve vodě. Nejedná se o záchranný prostředek, osobní záchrannou vestu či kruh ani hračka do vody.

Pohovka, křeslo a podnožka nejsou hračky. Nestoupejte na něj, nechodte po něm, neskákejte na něm, ani si na něm nehrajte. Mohlo by dojít k vážnému poranění nebo poškození pohovky, křesla a podnožky.

### VIKTIG INFORMASJON:

- Ikke la oppblåsbare produkter komme i kontakt med skarpe, spisse gjenstander.
- Fyll kun på med kald luft. Bruk aldri en hårføner til å pumpe opp produktet. Det kan føre til at det smelter.
- Ikke pumpe opp produktet for mye. Revnende gjenstander kan føre til alvorlig personskaade. Pump opp sofaen / stolen / puffen til mesteparten av rynkene i materialet er borte og sofaen / stolen / puffen føles fast å ta på.

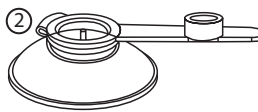
### ADVARSEL:

Selv om komforten kan opprettholdes under bruk ved å justere lufttrykket i de oppblåsbare møblene dine, vær oppmerksom på at luften utvider seg og trekker seg sammen når den varmes opp og kjøles ned. Luft som utvider seg vil øke trykket på PVC-kjernen og tekstiltrekket hvis de oppblåsbare møblene står ute i solen. For å unngå en alvorlig brist anbefaler vi på det sterkeste at det slippes ut luft for å redusere oppbyggingen av trykk – særlig hvis du planlegger å være borte på dagen.

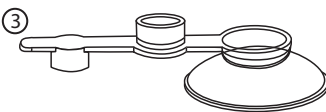
### HVORDAN ÅPNE/LUKKE VENTILEN



①



②



③

**For å åpne:** Trekk ut bunnventilen fra sofaen / stolen / puffen ①, åpne dekslet ② og ta ut stopperen for å slippe ut luften ③.

**For å lukke:** Utfør trinnene ①, ② og ③ i motsatt rekkefølge for å lukke ventilen, og skyv bunnventilen inn i sofaen / stolen / puffen.

### INSTRUKSJONER FOR OPPBLÅSING

Hvordan pumpe opp med en Outwell® pumpe.



Åpne den utvendige hetten og trekk bestemt i snoren for å trekke den ut. Dette vil åpne den innvendige tetningen.



Fest munnstykket til oppblåsingsenden av pumpen. Sett inn dysen og skru den på.



Når produktet er blåst helt opp, trykk inn pumpemunnstykket for å forsegle ventilen. Dette vil forsegle den innvendige stopperen og hindre luft i å slippe ut mens hetten lukkes.

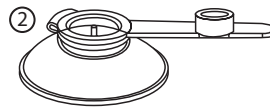


Fjern pumpen helt og lukk den eksterne stopperen. Ventilen skal være nedtrykt i seg selv.

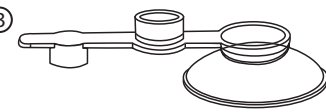
### ANVISNING FOR TØMMING



①



②



③

Trekk ut bunnventilen fra sofaen / stolen / puffen ①, åpne dekslet ② og ta ut stopperen for å slippe ut luften ③.

Ikke stikk hull på sofaen / stolen / puffen. Ikke tving luft ut av sofaen / stolen / puffen. Slipp ut luften på en naturlig måte. Brett den forsiktig sammen og legg den i bæreveksen.

### ADVARSEL:

Les bruksanvisningen for de oppblåsbare møblene og følg sikkerhetsinstruksjonene for å unngå alvorlig personskaade eller dødsfall.

Pumping og tømning må kun utføres med tilsyn av en voksen.

Denne sofaen / stolen / puffen kan smelte eller ta fyr. Må holdes borte fra åpen ild, varmeovner og andre varme gjenstander. Ikke røyk på eller i nærheten av sofaen / stolen / puffen.

Denne sofaen / stolen / puffen må ikke brukes i vann. Det er ikke et livreddende apparat, personlig flyteutstyr eller vannleke.

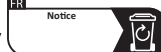
Denne sofaen / stolen / puffen er ikke et leketøy. Ikke stå, gå, hopp eller lek på den. Dette kan føre til alvorlig personskaade eller skade på sofaen / stolen / puffen.



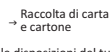
**Outwell Customer Service**  
e-mail: [info@outwell.com](mailto:info@outwell.com)  
Tel.: +45 70 50 59 00

Outwell® is a reg. trademark of Oase Outdoors  
**EU:** Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark  
**UK:** One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

FRANCE



ITALY



Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA

